

EIROPAS CENTRĀLĀ BANKA

LĪGUMS

(2008. gada 31. decembris)

starp Eiropas Centrālo banku un Nārodnā banka Slovenska par Nārodnā banka Slovenska prasību pret Eiropas Centrālo banku saskaņā ar Eiropas Centrālo banku sistēmas un Eiropas Centrālās bankas Statūtu 30.3. pantu

(2009/C 18/02)

NĀRODNĀ BANKA SLOVENSKA UN EIROPAS CENTRĀLĀ BANKA,

saskaņā ar ECBS Statūtu 29.3. pantu un ECB kapitāla atslēgas paplašināšana 2004. gada 1. maijā un 2007. gada 1. janvārī saskaņā ar ECBS Statūtu 49.3. pantu.

tā kā

(1) Saskaņā ar 2008. gada 31. decembra Lēmuma ECB/2008/33 par to, kā Nārodnā banka Slovenska apmaksā kapitālu, nodod ārējo rezervju aktīvus un izdara iemaksas Eiropas Centrālās bankas rezervēs un uzkrājumos⁽¹⁾, 3. panta 1. punktu ārējo rezervju aktīvu kopējās summas euro ekvivalents, ko Nārodnā banka Slovenska nodod Eiropas Centrālajai bankai (ECB) 2009. gada 1. janvārī saskaņā ar Eiropas Centrālo banku sistēmas un Eiropas Centrālās bankas Statūtu (turpmāk tekstā — “ECBS Statūti”) 49.1. pantu, ir EUR 443 086 155,98.

(2) Saskaņā ar ECBS Statūtu 30.3. pantu un Lēmuma ECB/2008/33 4. panta 1. punktu Nārodnā banka Slovenska no 2009. gada 1. janvāra ir tāda euro denominēta prasība pret ECB, kas atbilst Nārodnā banka Slovenska ārējo rezervju aktīvu iemaksas kopējās summas euro ekvivalentam, ievērojot minētā lēmuma 3. panta noteikumus. ECB un Nārodnā banka Slovenska vienojas noteikt Nārodnā banka Slovenska prasību EUR 399 443 637,59 apmērā, lai nodrošinātu, ka Nārodnā banka Slovenska euro izteiktās prasības summas attiecība pret dalībvalsti, kuras jau ieviesušas euro, centrālo banku (turpmāk tekstā — “iesaistītās NCB”) euro izteikto prasību kopējo summu būtu vienāda ar Nārodnā banka Slovenska svērums ECB kapitāla atslēgā attiecību pret citu iesaistīto NCB kopējo svērums šajā atslēgā.

(3) Summas, kas minētas 1. un 2. apsvērumā, atšķiras tāpēc, ka: i) ārējo rezervju aktīvu vērtībai, kurus Nārodnā banka Slovenska jau nodevusi saskaņā ar ECBS Statūtu 30.1. pantu, piemēro ECBS Statūtu 49.1. pantā minēto “konkrētā brīža valūtas kursu”, kā arī tāpēc, ka ii) pārējo iesaistīto NCB saskaņā ar ECBS Statūtu 30.3. pantu turētās prasības ietekmējusi ECB kapitāla atslēgas korekcija 2004. gada 1. janvārī un 2009. gada 1. janvārī

(4) Saistībā ar iepriekš minēto starpību ECB un Nārodnā banka Slovenska vienojas, ka gadījumā, ja Nārodnā banka Slovenska prasība ir lielāka kā EUR 399 443 637,59, ar ieskaitu var samazināt Nārodnā banka Slovenska prasību par summu, kas Nārodnā banka Slovenska jāieskaita ECB rezervēs un uzkrājumos saskaņā ar ECBS Statūtu 49.2. pantu un Lēmuma ECB/2008/33 5. panta 1. punktu.

(5) ECB un Nārodnā banka Slovenska jāvienojas par citiem Nārodnā banka Slovenska prasības noteikumiem, ņemot vērā, ka atkarībā no valūtas kursa izmaiņām var būt vajadzība drīzāk palielināt, nevis samazināt prasību līdz summai, kas minēta 2. apsvērumā.

(6) ECB Padome ir apstiprinājusi ECB pievienošanos šim līgumam, kas saistīts ar lēmumu, kurš jāpieņem saskaņā ar ECBS Statūtu 30. pantu, ievērojot ECBS Statūtu 10.3. pantu un tajā noteikto procedūru,

IR VIENOJUŠĀS PAR TURPMĀKO.

1. pants

Nārodnā banka Slovenska prasības noteikumi

1. Ja Nārodnā banka Slovenska prasība pret ECB saskaņā ar Statūtu 30.3. pantu un Lēmuma ECB/2008/33 4. panta 1. punktu (turpmāk tekstā — “prasība”) pēdējā dienā, kurā ECB saņem ārējo rezervju aktīvus no Nārodnā banka Slovenska saskaņā ar Lēmuma ECB/2008/33 3. pantu, ir lielāka par EUR 399 443 637,59, prasības apmēru no minētās dienas samazina līdz EUR 399 443 637,59. Šādu samazinājumu veic

⁽¹⁾ Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēts.

ar ieskaitu par summu, kāda Nārodnā banka Slovanska jāiemaksā ECB rezervēs un uzkrājumos 2009. gada 1. janvārī saskaņā ar Statūtu 49.2. pantu un Lēmuma ECB/2008/33 5. panta 1. punktu. Ieskaita summu uzskata par tādu avansa iemaksu ECB rezervēs un uzkrājumos saskaņā ar Statūtu 49.2. pantu un Lēmuma ECB/2008/33 5. panta 1. punktu, kas iemaksāta ieskaita dienā.

2. Ja summa, kas Nārodnā banka Slovanska jāieskaita ECB rezervēs un uzkrājumos saskaņā ar ECBS Statūtu 49.2. pantu un Lēmuma ECB/2008/33 5. panta 1. punktu, ir mazāka par Nārodnā banka Slovanska prasības summas un EUR 399 443 637,59 starpību, tad prasības summu samazina līdz EUR 399 443 637,59: i) ar ieskaitu saskaņā ar šī panta 1. punktu, kā arī ii) ECB samaksājot Nārodnā banka Slovanska euro izteiktu summu, kas līdzvērtīga pēc šāda ieskaita veikšanas trūkstošajai summai. Jebkurai summai, kas ECB jāmaksā saskaņā ar šo punktu, samaksas termiņš ir 2009. gada 1. janvāris. ECB pienācīgā laikā dod rīkojumu pārskaitīt šādu summu un saistībā ar to uzkrātos neto procentus, izmantojot Eiropas automatizēto reālā laika bruto norēķinu sistēmu (TARGET2). Uzkrātos procentus aprēķina katru dienu, izmantojot faktisko vairāk nekā 360 dienu aprēķināšanas metodi un likmi, kas atbilst Eurosis-tēmas pēdējā galvenajā refinansēšanas operācijā lietotajai robež-likmei.

3. Ja Nārodnā banka Slovanska prasības apmērs pret ECB pēdējā dienā, kurā ECB saņem ārējo rezervju aktīvus no Nārodnā banka Slovanska saskaņā ar Lēmuma ECB/2008/33 3. pantu, ir

mazāks par EUR 399 443 637,59, prasības apmēru šajā dienā palielina līdz EUR 399 443 637,59, un Nārodnā banka Slovanska Eiropas Centrālajai bankai samaksā starpībai līdzvērtīgu summu. Jebkurai summai, kas Nārodnā banka Slovanska jāmaksā saskaņā ar šo punktu, samaksas termiņš ir 2009. gada 1. janvāris, un samaksu veic saskaņā ar Lēmuma ECB/2008/33 5. panta 4. un 5. punktā noteikto procedūru.

2. pants

Nobeiguma noteikumi

1. Šis līgums stājas spēkā 2009. gada 1. janvārī.
2. Šis līgums sastādīts angļu valodā divos oriģināleksemplāros, kas pienācīgā kārtā parakstīti. ECB un Nārodnā banka Slovanska katra glabā vienu šī līguma oriģināleksemplāru.

Frankfurtē pie Mainas, 2008. gada 31. decembrī

Nārodnā banka Slovanska vārdā

Ivan ŠRAMKO
Prezidents

EIROPAS CENTRĀLĀS BANKAS
VĀRDĀ

Jean-Claude TRICHET
Prezidents